

英语术语在高校学员外交跨文化沟通中的作用探究

卢佳唯, 邵妍

海军工程大学, 湖北 武汉 430000

DOI: 10.61369/ETR.2025330002

摘要 : 基于全球化的发展, 外交跨文化沟通的重要性愈发凸显, 为了满足国际交流需求, 高校需要开展一系列改革。在外交领域内高校学生属于重要储备力量, 其外交跨文化沟通能力直接关系到沟通效果。英语是国际通用类语言之一, 其相关术语能够为外交跨文化沟通提供便利。本文从高校学员外交跨文化沟通角度出发, 分析了英语术语发挥的作用, 并提出提高学员能力的实践策略, 旨在有效发挥英语术语作用, 为后续高校学员外交跨文化沟通能力培养积累经验。

关键词 : 英语术语; 高校; 跨文化沟通

The Role of English Terminology in Diplomatic Cross-Cultural Communication among College Students

Lu Jiawei, Shao Yan

Naval University of Engineering, Wuhan, Hubei 430000

Abstract : With the development of globalization, the importance of diplomatic cross-cultural communication has become increasingly prominent. To meet the needs of international exchanges, colleges and universities need to carry out a series of reforms. College students are an important reserve force in the diplomatic field, and their diplomatic cross-cultural communication ability is directly related to the effectiveness of communication. English is one of the internationally used languages, and its related terminology can facilitate diplomatic cross-cultural communication. From the perspective of diplomatic cross-cultural communication among college students, this paper analyzes the role of English terminology and puts forward practical strategies to improve students' abilities, aiming to effectively exert the role of English terminology and accumulate experience for the subsequent cultivation of college students' diplomatic cross-cultural communication ability.

Keywords : English terminology; colleges and universities; cross-cultural communication

引言

随着全球化浪潮的推动, 各国直接的交流日益密切, 国际交流、合作范围随之增大, 其中外交跨文化沟通为各国之间的合作提供了枢纽。高校是培养高素质人才的重要场所, 其培养的学员肩负了外交沟通、文化交流等责任。在英语语言体系内, 英语术语蕴含特定含义, 其具有相应的专业指向, 有助于开展外交跨文化交流。其中精准、合适的英语术语, 可以促进信息的有效传递, 避免出现误解, 有效提升沟通有效性。但部分高校学员的外交跨文化交流, 缺乏对英语术语的掌握, 存在使用不当、理解不够准确等问题, 影响到其沟通成效。对策, 高校需要深层次分析英语术语对学员外交跨文化沟通能力的作用, 探究学员应用英语术语开展跨文化沟通的对策。

一、英语术语在高校学员外交跨文化沟通中的作用

(一) 促进准确信息传递

在实际的外交跨文化沟通过程中, 信息的准确性发挥了重要作用。其中, 信息偏差的存在可能造成沟通失败, 甚至带来国际争端问题。而英语术语蕴含丰富的内涵, 可以精准表明出特定概念、事物以及现象, 使信息的传递更加精准。如在外交谈判过程中, 可以借助 sovereignty (主权)、territorial integrity (领土

完整) 等英语术语, 直观清晰的展现出严格而特定的含义, 为外交沟通的开展提供便利。^[1]在相关沟通活动开展环节, 高校学员可以加深对术语的认识, 从而清晰直观的表述自身的立场、态度, 保证交流方理解信息的核心内容。如果存在术语理解不清晰的问题, 容易导致交流方出现误解, 进而对交流的进程、结果产生不良影响。^[2]再如, 高校面对有关国际贸易的相关内容时, 教师可以借助 tariff (关税)、quota (配额) 等英语术语, 发挥其具有的法律与经济内涵。高校学员通过英语术语的灵活使用, 可以保证

双方的信息传递，有效讲述贸易政策、合作条件，保证贸易合作的顺利实施。

（二）增强沟通效率

在外交跨文化交流过程中，经常涉及复杂性议题，其时间安排较为紧张，需要重视沟通效率的提升，保障沟通的顺利开展。英语属于具有简洁性、专业性特征，可以借助精炼的语言表达出复杂概念与内容，有效避免冗长的解释与描述，可以切实提升交流效率，为高校学员提供便利。^[3]在外交会议内，参会各方可以在有效时间内进行多种议题的交流。高校学员通过熟练使用英语术语，能够在短期内精确表达自身的观点与意见，有效减少沟通出现的冗余信息。例如，在交流国际安全问题时，可以使用专业术语，disarmament（裁军）等，更加快速的切入主题，方便各方进行核心内容的交流，推动会议进程的加快。

（三）推动文化理解与交流

语言是文化的载体，英语术语作为英语语言的重要组成部分，也蕴含着丰富的文化内涵。不同的文化背景会赋予术语不同的含义和使用场景，通过对英语术语的学习和理解，高校学员可以深入了解英语国家的文化传统、价值观念、思维方式等，从而推动文化之间的理解与交流。^[4]例如，freedom of speech（言论自由）这一术语，在西方文化中具有重要的地位，体现了西方社会对个人权利的重视。高校学员在与英语国家的外交人员沟通时，理解这一术语背后的文化内涵，能够更好地理解对方在相关问题上的立场和观点，避免因文化差异而产生的误解。

（四）促进国际合作与协同

基于全球化背景，国际合作与交流成为解决全球性问题的关键途径。其中，英语术语在国际外交领域属于通用型语言工具，可以为不同国家、地区的人员提供统一的交流标准，促进国际合作的顺利开展，切实提升协作有效性。在国际组织的运作中，英语术语更是发挥着不可替代的作用。^[5]例如，联合国、世界贸易组织等国际组织的官方文件和会议交流大量使用英语术语，这些术语的统一使用确保了组织内部以及与各成员国之间沟通的顺畅，为国际组织的有效运作和国际合作的推进提供了保障。高校学员熟悉这些组织中的英语术语，能够更好地理解国际组织的规则和运作机制，为参与国际组织的工作和国际合作奠定基础。

二、提高高校学员运用英语术语进行跨文化沟通能力的对策

（一）加强术语学习与训练

高校需要看重英语术语教学的开展，结合学员情况，为其提供全面系统的术语学习内容。英语术语的内容可以涵盖多个领域内容，如外交、经济等，在学员的学习过程中，不仅需要明确各术语的定义内涵，还可以对术语进行详细讲述，明确其不同使用场景内的应用。为了帮助学员理解术语，高校还可以进行专业术语教材的编写，提升教学活动的系统性，结合英语术语的领域主题，开展科学分类与整理，从而方便学生更具条理的知识学习，切实提升其知识学习效率。^[6]同时，高校需要重视术语实践训练的

开展，借助形式多样的教学活动，优化学员学习感受。例如教师可以借助课堂专项训练、课后巩固作业以及术语竞赛等，使学员借助大量的术语参与实践练习。例如，在术语翻译练习过程中，学员可以了解中文专业词汇，精准无误的进行翻译，并灵活使用英语术语。学员还可以借助术语进行辨析训练，有效区分掌握术语之间存在的细微差别。通过反复多样的训练，可以加深学员对术语知识的理解和记忆，从而提升其知识应用技能。认识术语的准确性，并提升应用的熟练程度。

另外，在教学实践过程中，高校可以加强现代信息技术的应用，为术语学习的开展提供辅助。通过开发专项的术语学习 APP 有效拓展数字学习资源，可以为学员提供便捷的学习方案。^[7]学员还可以加强日常碎片化时间的应用，借助在线平台的使用，积极开展自主知识学习，并借助在线测试，互动训练等形式，加深对所学知识的印象，实现学习效率的进一步提高。通过多元教学方式的应用，可以有效满足学员的知识学习需求，切实提升其英语术语应用技能，为其健康成长提供助力。

（二）丰富文化背景知识教学

文化背景知识是正确理解和运用英语术语的重要基础。高校应在英语教学中增加文化背景知识的教学内容，让学员了解不同文化中术语的含义和使用习惯。可以开设跨文化交际课程，系统介绍英语国家的文化传统、价值观念、社交礼仪等方面的知识，以及这些文化因素对英语术语使用的影响。^[8]在教学过程中，结合具体的英语术语进行文化背景讲解。例如，在讲解 individualism（个人主义）这一术语时，不仅要解释其字面含义，还要介绍其在西方文化中的起源、发展以及所体现的价值观念，同时对比东方文化中的集体主义思想，让学员理解在不同文化背景下使用该术语时应注意的问题。通过组织文化交流活动，如邀请外国专家讲学、举办文化沙龙、开展中外学生交流活动等，让学员亲身体验不同的文化氛围，加深对英语国家文化的理解。

（三）强化口语表达训练

在外交跨文化沟通过程中，口语表达是重要形式之一。高校需要重视学员口语表达训练的开展，提升其实际沟通过程中英语术语的应用技能。高校可以通过对外交场景进行模拟，方便学员参与口语训练，如模拟新闻发布会、国际会议等，使学生在模拟场景中加强英语术语的应用，有效开展交流与表达。

其中，在口语训练过程中，高校还需要重视学员术语应用技能的提升。例如，教师可以教学员掌握沟通技巧，结合不同的场景与对象选择相应的术语，从而使表达更加精确，更为自然的融入术语，避免出现术语误用问题。^[9]同时，高校还可以重视学员发音、语速等方面的训练，切实提高口语表达的清晰度与流畅性，帮助对方更加清晰的理解传递的信息。通过积极开展口语辩论、演讲等竞赛，可以使学员在竞争过程中不断提高自身口语表达与术语应用技能。实践的竞赛过程中，学员可以灵活应用大量英语术语，有效支撑自身观点，不仅锻炼其逻辑思维能力，还可以切实提升对术语的掌握与应用水平，为后续从事相关工作打下基础。

（四）增加实践锻炼机会

实践是检验和提高能力的最好方式，高校应积极为学员创造更多的实践锻炼机会，让他们在实际的外交跨文化沟通中运用英语术语，积累经验，提高能力。与外事部门、国际组织、跨国企业等建立合作关系，为学员提供实习机会。^[10]学员在实习过程中，能够接触到真实的外交跨文化沟通场景，参与到实际的外交活动中，在实践中运用所学的英语术语，学习专业外交人员的沟通技巧和术语使用方法。组织学员参与国际交流项目，如国际夏令营、学术研讨会、友好访问等。在这些活动中，学员可以与来自不同国家和地区的人员进行面对面的交流，运用英语术语进行沟通和交流，了解不同文化背景下的沟通方式和术语使用习惯，提高跨文化沟通的适应性和灵活性。此外，鼓励学员利用网络平台参与国际交流活动，如加入国际学生交流群、参与在线国际论坛

等。通过网络平台，学员可以与世界各地的人员进行交流，拓宽视野，锻炼在虚拟环境中运用英语术语进行跨文化沟通的能力。

三、结束语

综上所述，英语术语在高校学员外交跨文化沟通中具有不可忽视的重要作用，它不仅能够促进准确信息传递、增强沟通效率，还能推动文化理解与交流以及促进国际合作与协同。提高高校学员运用英语术语进行跨文化沟通的能力，是培养适应全球化时代需求的高素质外交人才的重要环节。高校应充分认识到英语术语教学的重要性，通过加强术语学习与训练、丰富文化背景知识教学、强化口语表达训练和增加实践锻炼机会等多种对策，全面提升学员的英语术语运用能力和外交跨文化沟通能力。

参考文献

- [1] 王文丽.跨文化意识视域下高校食品英语翻译教学研究 [J].中国食品,2024,(24):50-52.
- [2] 张磊.高校英语翻译教学中学生跨文化意识培养策略研究 [J].现代英语,2024,(22):124-126.
- [3] 高锐.基于跨文化视角的高校英语翻译教育探讨 [J].大众文艺,2024,(20):185-187.DOI:10.20112/j.cnki.ISSN1007-5828.2024.20.062.
- [4] 于秦.高校英语教学中的跨文化交际能力培养探究 [J].现代英语,2024,(20):102-104.
- [5] 项瑞翠.跨文化传播视域下高校英语教学研究 [J].湖北开放职业学院学报,2024,37(19):183-184+187.
- [6] 符长青.跨文化视角下高校英语翻译教学的路径研究 [J].大学,2024,(29):173-176.
- [7] 杨思畅.高校英语专业学生跨文化学习探讨——以《英语阅读1》为例 [C]//外语教育与翻译发展创新研究 (16).成都外国语学院;,2024:135-137.DOI:10.26914/c.cnkihy.2024.042745.
- [8] 唐盼.跨文化思维下的高校英语翻译技巧创新 [J].现代英语,2024,(19):82-84.
- [9] 柳谦,张晓颖.跨文化思辨教学融入高校英语课程思政建设的研究与实践 [J].海外英语,2024,(18):143-145.
- [10] 刘晓阳.跨文化视野下高校英语翻译教学对策探析 [J].海外英语,2024,(17):23-25.